

CURRICULUM VITAE

Dati anagrafici

OLGA GROMADYUK

Nata il / a: 16.07.1958, Kolomyya, Ucraina

Nazionalità: ucraina

Residente in: Novara, Via Monte Nero, 39

Cellulare: 3881773800

Indirizzo elettronico: olga_gromadyuk@yahoo.it

In possesso di regolare permesso di soggiorno di lungo periodo

Studi

Laurea in matematica, conseguita nel 1981, presso l'Università Statale di Cernivzi.

Diploma post universitario di programmazione in lingua Assembler, conseguito nel 1984, presso il Centro Scientifico Militare "Sousevmkomplex" di Minsk, Belorussia.

Formazione in Italia:

- Qualifica professionale, Corso per Mediatore interculturale di 600 ore, di C.F.P.P. Casa di Carità – Onlus di Torino, nel 2004.
- Corsi di aggiornamento in materia del rinnovo del permesso di soggiorno presso la Questura di Novara, dal 2004
- Certificato C.I.L.S. (certificazione di italiano come lingua straniera) livello DUE – B2, presso Università per stranieri di Siena, nel 2005.
- Certificato C.I.L.S. (certificazione di italiano come lingua straniera) livello TRE – C1, presso Università per stranieri di Siena, nel 2006.
- Corso di aggiornamento sulla normativa in materia di immigrazione ed asilo di 9 ore, organizzato in collaborazione con l'Associazione per gli Studi Giuridici sull'immigrazione di Torino con il contributo della Regione Piemonte presso la Provincia di Novara, nel 2005, 2009, 2010
- Corso di informatica di base di 60 ore, presso l'Agenzia Formativa IAL Piemonte di Novara, nel 2004.
- Corso di orientamento alla società e lingua italiana di 120 ore, di IOM, presso l'Associazione Tante Tinte di Alessandria, nel 2004.

Esperienze professionali:

In Ucraina:

- Ingegnere programmatore presso stabilimento statale delle macchine agricole, 1981- 1986.
- Insegnante di matematica, presso il Liceo Scientifico, Kolomyya, 1986
- Vicedirigente presso il Liceo Scientifico, Kolomyya, dal 1987 al 1989.

In Russia:

- Ingegnere programmatore presso un'azienda di prodotti petroliferi, dal 1989 al 1991.

In Ucraina:

- Dirigente della Ditta Commerciale, Kolomyya, dal 1991 al 1995.
- Insegnante di matematica, presso Liceo Scientifico, Kolomyya, dal 1995 al 1999.

In Italia:

- Mediatrice interculturale, presso lo Sportello Badanti del Comune di Arona, dal 2009 al 2010.
- Relatrice nel seminario "La mediazione interculturale", tenutosi a Torino il 29.11.2010, argomento trattato: "La gestione dei conflitti culturali". La recensione è pubblicata sull'opuscolo redatto dalla Regione Piemonte
- Partecipazione al PROGETTO DI MOBILITA' INTERNAZIONALE TravelCare V, Programma UE di Apprendimento Permanente / Leonardo da Vinci, promosso da Regione Piemonte, tenutosi a Tampere, Finlandia dal 2/11/2008 al 8/11/2008.
- Collaborazione con lo I.A.L. Istituto Addestramento Lavoratori, sede operativa di Novara in qualità di docente e di tutor nell'ambito dei corsi triennali per l'acquisizione della qualifica OSS, dal 2004 al 2009
- Collaborazione con lo I.A.L. Istituto Addestramento Lavoratori, sede operativa di Arona in qualità di docente e di tutor nell'ambito dei corsi triennali per l'acquisizione della qualifica OSS, 2005 – 2006
- Collaborazione con lo I.A.L. Istituto Addestramento Lavoratori, sede operativa di Novara in qualità di insegnante di matematica, dal 2008 al 2009
- Mediatrice interculturale presso i Centri per Impiego di Novara e Borgomanero, nel 2008
- Progettazione e svolgimento del corso di aggiornamento in materia di interculturalità per gli educatori dell'asilo nido di Arona (progetto "Insieme per crescere") nel 2007
- Mediatrice interculturale, presso lo Sportello Stranieri nel Comune di Novara, 2004-2006
- Mediazione interculturale nell'ambito del Progetto "Luce dell'Est", promosso dal Comune e dalla Provincia di Novara, dal 2004 al 2005
- Collaborazione con la Questura di Novara nell'ambito del Progetto Merlino, dal 2004 al 2006
- Collaborazione con il comune di Arona nell'ambito del progetto "Rete Donna", 2006
- Collaborazione con il comune di Arona nell'ambito del progetto "Preistruttoria delle pratiche per il rinnovo del permesso di soggiorno" ("Insieme per semplificare"), 2006

Occupazione attuale

- Mediatrice interculturale, presso lo Sportello Immigrati del Comune di Arona, dal 2005
- Mediatrice interculturale presso patronato ACLI (sede di Arona, Borgomanero, Novara), dal 2009
 - Mediatrice interculturale, presso la Questura di Novara, dal 2009
 - Operatrice dei servizi informativi e di orientamento nello Sportello Unico Prefettura di Novara , dal 2007
 - Docente e tutor dei corsi "Elementi di assistenza familiare", "Operatore Socio Sanitario Modulo Finale" presso FILOS Società Cooperativa di Novara, dal 2011
 - Mediazione culturale nell'ambito del progetto "Io sono qui" presso ENAIP di Arona e Borgomanero, 2012
 - Collaborazione con A.O.U. "MAGGIORE DELLA CARITA'" di Novara in qualità di mediatore culturale, dal 2004
 - Mediazione interculturale presso gli istituti scolastici di Novara dal 2004
 - Traduzioni per vari Enti Pubblici e Privati dal 2004 (Procura di Tortona, Tribunale di Novara, Questura di Novara, Comune di Novara, comune di Arona, ecc.) dal 2004

Lingue conosciute

- Ucraino: lingua madre
- Russo: livello lingua madre
- Italiano: C.I.L.S livello TRE -C1, università di Siena
- Polacco: livello buono
- Inglese: livello scolastico
- Francese: livello scolastico

Interessi personali

- Lettura di libri di psicologia.
- Musica classica.
- Viaggi.
- Lingue straniere.

Il sottoscritto dichiara di essere informato, ai sensi del d.lgs. n.196/2003, che i dati personali raccolti saranno trattati anche con strumenti informatici esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Data:

14.01.2012

Firma: Olga Gromadyuk

